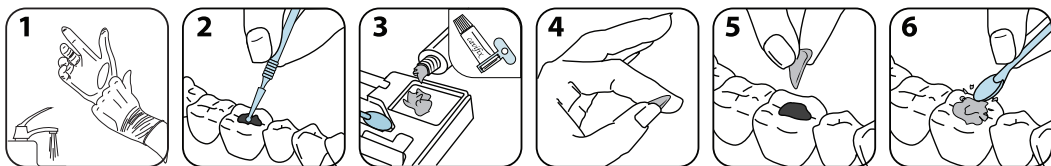


BONYPLUS® Cavifix™



DE

Cavifix™ ist ein klinisch geprüftes, gebrauchsfertiges Füllmaterial auf Kunstharz-Basis, das temporär neu entstandene Löcher versiegelt und verlorene Füllungen und Inlays ersetzt. Cavifix™ ist kein permanentes Füllmaterial und ist bestens für Notfälle geeignet, um eine verlorene Füllung zu ersetzen oder zu reparieren. Es ist ein starkes Material, kann jedoch leicht entfernt werden. Das Produkt ist sicher und verursacht keine Reizungen Ihres Zahnfleisches. Cavifix™ enthält dieselben Inhaltsstoffe, die von Zahnärzten verwendet werden.

Empfohlene Anwendung: 1 Anwendung hält für bis zu 4 Wochen.

Warnhinweise: Lesen Sie die beigelegte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Reparatur beginnen. Cavifix™ sollte nicht verwendet werden, wenn der betroffene Bereich geschwollen oder gerötet ist oder schmerzt. Bitte kontaktieren Sie in diesem Fall sofort Ihren Zahnarzt. Nicht auf offene Wunden anwenden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Produkt nicht verschlucken. An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren (5-25°C). Verschluss nach jeder Verwendung sorgfältig schließen. Nicht verwenden bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergie gegenüber einem der Inhaltsstoffe.

Packungsinhalt: 1 Tube von Cavifix™ 7g, 1 Schlüssel, 1 Spachtel, 1 Mikrobürste, 1 Handschuh, 1 Gebrauchsanweisung.

IT

Cavifix™ è un materiale di riempimento a base di resina sintetica, pronto all'uso e clinicamente testato, sviluppato per sigillare provvisoriamente nuove cavità dentali e per riparare otturazioni. Cavifix™ non è un materiale di riempimento definitivo ed è ideale da utilizzare in caso di emergenza per sostituire o riparare un'otturazione che si è staccata. Presenta una adeguata resistenza, ma è tuttavia facilmente rimovibile. Il prodotto è sicuro e non irrita le gengive. Cavifix™ contiene gli stessi ingredienti che utilizzano i dentisti.

Utilizzo consigliato: 1 applicazione dura fino a 4 settimane.

Attenzione: Leggere attentamente le istruzioni allegate prima di iniziare l'otturazione. Non utilizzare Cavifix™ in presenza di gonfiore, arrossamento o dolore nell'area interessata. In questo caso contattare immediatamente il proprio dentista. Non applicare su ferite aperte. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire il prodotto. Conservare in luogo asciutto (5-25°C). Riposizionare saldamente il tappo dopo ogni uso. Non utilizzare in caso di sensibilità o allergia nota a uno degli ingredienti.

Contenuto della confezione: 1 tubetto di Cavifix™ 7g, 1 vassoio, 1 Spatola, 1 microspazzola, 1 guanto, 1 istruzioni per l'uso.

Gebrauchsanweisung:

Cavifix™ härtet nur bei Kontakt mit Wasser oder Speichel aus und benötigt etwa 30-45 Minuten zur Aushärtung.

Bitte lesen Sie für beste Ergebnisse die Anwendungshinweise sorgfältig durch.

1. Waschen und trocknen Sie sorgfältig Ihre Hände. Ziehen Sie den Handschuh an, um eine hygienische Anwendung des Produkts zu gewährleisten. Siehe Diagramm 1.
2. Reinigen Sie den Bereich des Lochs mit der mitgelieferten Mikrobürste und spülen Sie den Bereich mit warmem Wasser aus. Siehe Diagramm 2.
3. Geben Sie mittels der mitgelieferten Dosierhilfe eine kleine Menge Cavifix™ in die flache Aussparung der Kunststoffhalterung. Siehe Diagramm 3.
4. Rollen Sie das Produkt zwischen Ihren Fingern, um einen kleinen Kegel zu formen. Siehe Diagramm 4.
5. Drücken Sie den „Kegel“ fest in den Bereich des Lochs. Siehe Diagramm 5.
6. Entfernen Sie überschüssiges Cavifix™ mit der Spitze der mitgelieferten Spachtel. Siehe Diagramm 6.

Beachten Sie bitte: Um sicherzustellen, dass jeglicher Überschuss an Cavifix™ vom Bereich des Lochs entfernt wurde, beißen Sie sich behutsam auf Ihre Zähne. Dadurch wird sichergestellt, dass Cavifix™ auf gleicher Ebene mit Ihren Zähnen ist. Das Aushärten von Cavifix™ dauert bei Kontakt mit Mundflüssigkeit rund 30-45 Minuten. Kauen Sie nicht für 1 Stunde. Kontaktieren Sie sobald wie möglich Ihren Zahnarzt.

Istruzioni per l'uso:

Cavifix™ aderisce solo quando viene a contatto con acqua o saliva e richiede circa 30-45 minuti per agire. Per garantire il risultato migliore, si prega di leggere attentamente le istruzioni.

1. Lavare e asciugare accuratamente le mani. Indossare il guanto per garantire l'applicazione igienica del prodotto. Vedere figura 1.
2. Pulire l'area interessata dalla cavità con il microspazzolino in dotazione e risciacquare con acqua calda. Vedere figura 2.
3. Spremere una piccola quantità di Cavifix™ sulla zona piatta del porta intarsio in plastica utilizzando la chiavetta spremi tubetto fornita. Vedere figura 3.
4. Modellare il prodotto con le dita per ottenere una forma a piccolo cono. Vedere figura 4.
5. Spingere saldamente il "cono" nell'area della cavità. Vedere figura 5.
6. Rimuovere il prodotto Cavifix™ in eccesso con l'ausilio della punta della spatola in dotazione. Vedere figura 6.

Nota: Per assicurarsi di aver rimosso tutto l'eccesso di Cavifix™ dall'area della cavità, chiudere delicatamente la bocca. In questo modo si assicura che Cavifix™ sia allineato a tutti gli altri denti. L'adesione di Cavifix™ richiede circa 30-45 minuti a contatto con la saliva. Non masticare per 1 ora. Rivolgersi al proprio dentista appena possibile.

Manufactured by:

**Advanced
Healthcare Ltd**
TN11 8JU
United Kingdom



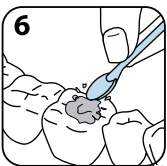
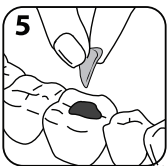
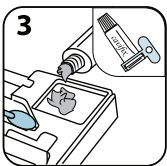
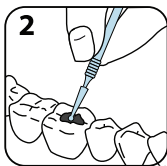
Supplier for distribution:

bonyf AG
Heiligkreuz 16
FL-9490 Vaduz
Liechtenstein - EUROPE
www.bonyf.com

Ingredients: Calcium Sulphate, Barium Sulphate, Glycol Ether, Zinc Oxide, Acrylic Polymer, Silica.



SWISS CONTROLLED QUALITY

**EN**

Cavifix™ is a clinically tested ready to use synthetic resin based filling material designed to temporarily seal newly formed cavities and repair lost fillings or inlays. Cavifix™ is not a permanent filling material and is ideal for use in emergency cases to replace or repair a lost filling. It is of adequate strength, yet can be easily removed. The product is safe and will not irritate your gums. Cavifix™ contains the same ingredients dentists use.

Recommended usage: 1 application lasts for up to 4 weeks.

Caution: Read the enclosed directions carefully before starting the repair. Cavifix™ should not be used if there is swelling, redness or pain in the affected area. In that case contact your dentist immediately. Do not apply to open wounds. Keep out of reach of children. Do not ingest the product. Store in a cool dry place (5–25°C). Replace the cap tightly after each use. Do not use if there is a known sensitivity or allergy to one of the ingredients.

Package contents: 1 tube Cavifix™ 7g, 1 dispensing key, 1 spatula, 1 microbrush, 1 glove, 1 directions for use.

FR

Cavifix™ est un produit obstruant prêt à l'emploi à base de résine synthétique, testé cliniquement. Il s'agit d'une solution temporaire conçue pour sceller les nouvelles cavités ou remplacer les plombages perdus. Cavifix™ ne peut être utilisé à long terme, mais en cas d'urgence, pour remplacer ou réparer un plombage perdu. Cavifix™ est suffisamment solide, mais peut être facilement retiré. Le produit est sûr et n'irrite pas vos gencives. Cavifix™ contient les mêmes ingrédients utilisés par les dentistes.

Utilisation conseillée: 1 application dure jusqu'à 4 semaines.

Avertissement: Lire attentivement les instructions ci-jointes avant de commencer à utiliser le produit. Évitez l'application de Cavifix™ en cas d'enflures, de rougeurs ou de douleurs dans la zone affectée. Dans ces cas, consultez immédiatement votre dentiste. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas ingérer le produit. Conserver dans un endroit frais et sec (5–25°C). Remplacer fermement le bouchon après chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'hypersensibilité connue à l'un des ingrédients.

Contenu de l'emballage: 1 tube de Cavifix™ 7g, 1 clef, 1 spatule, 1 microbrosse, 1 gant, 1 mode d'emploi.

NL

Cavifix™ is klinisch getest als vulmateriaal van synthetisch hars dat klaar voor gebruik is. Het is ontworpen om nieuwe gaatjes tijdelijk te verzegelen en verloren vullingen of inlays te repareren. Cavifix™ is geen permanent vulmateriaal en is perfect voor noodgevallen om een verloren vulling te vervangen of te repareren. Het is sterk genoeg, maar kan makkelijk weer verwijderd worden. De hars is veilig en zal uw tandvlees niet irriteren. Cavifix™ bevat dezelfde ingrediënten als tandartsen gebruiken.

Gebruiksaanwijzing: Bij gebruik zoals aangegeven houdt de toepassing tot 4 weken stand.

Opgepast: Lees de bijsluiter zorgvuldig voordat u met de reparatie begint. Cavifix™ mag niet gebruikt worden als er zwelling, roodheid of pijn in het te bewerken gebied is. In dat geval moet u meteen contact opnemen met uw tandarts. Niet op open wonden gebruiken. Buiten het bereik van kinderen houden. Niet inslikken. Op een koele, droge plek bewaren (5–25°C). Na ieder gebruik de dop goed sluiten. Niet gebruiken als u gevoelig of allergisch bent voor een van de ingrediënten.

Inhoud van de verpakking: 1 tube van Cavifix™ 7g, 1 sleutel, 1 spatel, 1 microborsteltje, 1 handschoen, 1 gebruiksaanwijzing.

Instructions for use:

Cavifix™ sets only if it comes into contact with water or saliva and takes approximately 30–45 minutes to set.

To ensure best results, please read the instructions carefully.

1. Wash and dry your hands thoroughly. Place the glove on your hand to allow for a hygienic application of the product. **See diagram 1.**
2. Clean the cavity area with the microbrush provided and rinse out the area with warm water. **See diagram 2.**
3. Squeeze out a small amount of the Cavifix™ on the flat space on the plastic inlay holder by using the dispensing key provided. **See diagram 3.**
4. Roll the product between your fingers to form a small cone shape. **See diagram 4.**
5. Press the "cone" firmly into the cavity area. **See diagram 5.**
6. Remove any excess Cavifix™ product with the point of the spatula provided. **See diagram 6.**

Please note: To ensure that you have removed all of the excess Cavifix™ from the cavity area, bite your teeth together gently. This ensures that the Cavifix™ is in even line with the rest of your teeth. The setting of the Cavifix™ takes approximately 30–45 minutes in contact with oral moisture. Do not chew for 1 hour. Consult your dentist as soon as possible.

Mode d'emploi:

Cavifix™ durcit seulement lorsqu'il entre en contact avec de l'eau ou de la salive. La prise s'effectue au bout de 30–45 minutes environ. Pour assurer les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation.

1. Lavez vos mains et séchez-les soigneusement. Enfilez les gants afin d'assurer une application hygiénique du produit. **Voir figure 1.**
2. Nettoyez la dent creuse à l'aide de la microbrosse fournie et rincez la zone à l'eau tiède. **Voir figure 2.**
3. Pressez une petite quantité de Cavifix™ sur la surface du porte-inlay en plastique à l'aide de la clé de pressage fournie. **Voir figure 3.**
4. Roulez le produit entre vos doigts jusqu'à formation d'un petit cône. **Voir figure 4.**
5. Enfoncez fermement le cône dans la dent creuse. **Voir figure 5.**
6. Retirez l'excédent de Cavifix™ à l'aide de la pointe de la spatule fournie. **Voir figure 6.**

À noter: Pour être certain que tout excédent de Cavifix™ est retiré, serrez légèrement les dents. Vous vous assurerez ainsi que Cavifix™ forme une surface plane avec le reste de vos dents. La prise de Cavifix™ prend environ 30–45 minutes en contact avec l'humidité buccale. Évitez toute mastication pendant 1 heure. Consultez votre dentiste le plus tôt possible.

Gebruiksaanwijzing:

Cavifix™ wordt pas hard als het in contact komt met water of speeksel. Het verhardt in ongeveer 30–45 minuten.

Voor het beste resultaat leest u eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

1. Was en droog uw handen grondig. Doe de handschoen aan om het product hygiënisch aan te brengen. **Zie afbeelding 1.**
2. Maak het gaatje schoon met het kleine borsteltje en spoel het gebied met warm water. **Zie afbeelding 2.**
3. Knijp een kleine hoeveelheid Cavifix™ op het vlakke gedeelte van de plastic inlayhouder met behulp van de draaisleutel die meegeleverd werd. **Zie afbeelding 3.**
4. Rol de hars tussen uw vingers en maak er een kegeltje van. **Zie afbeelding 4.**
5. Druk het "kegeltje" stevig in het gaatje. **Zie afbeelding 5.**
6. Verwijder alle overtollige Cavifix™ met het puntje van het meegeleverde spateltje. **Zie afbeelding 6.**

NB: Om er zeker van te zijn dat u alle overtollige Cavifix™ rond het gaatje verwijderd hebt, bijt u voorzichtig op uw tanden. Zo zal de Cavifix™ precies bij de rest van uw tanden passen. Cavifix™ verhardt in ongeveer 30–45 minuten nadat het in contact is gekomen met speeksel. Vervolgens 1 uur niet kauwen. Neem zo snel mogelijk contact op met uw tandarts.